

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 mars 2007

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code civil en vue d'améliorer
la protection successorale des enfants
nés hors mariage**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 295 et 1465 du Code
civil, afin de supprimer, en ce qui concerne
les avantages matrimoniaux, le caractère
discriminatoire existant entre les enfants
issus d'un précédent mariage et les autres**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR
MME **Liesbeth VAN der AUWERA**

SOMMAIRE

Discussion et votes	3
Annexe :	5
Rapport fait au nom de la sous-commission «Droit de famille» par Mme Liesbeth Van der Auwera	

Documents précédents :

Doc 51 **2655/ (2005/2006)** :

- 001 : Proposition de loi déposée par Mme Annelies Storms.
002 : Amendements.

Doc 51 **2846/ (2006/2007)** :

- 001 : Proposition de loi déposée par mm. Massin, Mayeur et Giet et Mme Déom.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 maart 2007

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek
ter bevordering van de erfrechtelijke
bescherming van buitenhuwelijkse kinderen**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 295 en 1465
van het Burgerlijk Wetboek, teneinde met
betrekking tot de huwelijksvoordelen,
de ongelijke behandeling tussen de kinderen
uit een vorig huwelijk en de andere
af te schaffen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Liesbeth VAN der AUWERA**

INHOUD

Bespreking en stemmingen	3
Bijlage :	5
Verslag namens de subcommissie « Familierecht » uitgebracht door mevrouw Liesbeth Van der Auwera	

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2655/ (2005/2006)** :

- 001 : Wetsvoorstel ingediend door mevrouw Annelies Storms.
002 : Amendementen.

Doc 51 **2846/ (2006/2007)** :

- 001 : Wetsvoorstel ingediend door de heren Massin, Mayeur en Giet en mevrouw Déom.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Martine Taelman

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Sabien Lahaye-Battheu, Claude Marinower, Martine Taelman
PS Valérie Déom, Thierry Giet, André Perpète
MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier
sp.a-spirit David Geerts, Walter Muls, Guy Swennen
CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys
Vlaams Belang Bart Laeremans, Bert Schoofs
cdH Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove
Alisson De Clercq, Karine Lalieux, Jean-Claude Maene, Eric Massin
Eric Libert, Marie-Christine Marghem, Charles Michel, Dominique Van Roy
Anne-Marie Baeke, Stijn Bex, Dylan Casaer, Cemal Cavdarli
Carl Devlies, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
Nancy Caslo, Alexandra Colen, Paul Meeus
Joseph Arens, Joëlle Milquet,

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

ECOLO Marie Nagy

cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. Vlaams Belang : Vlaams Belang VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN : Séance plénière COM : Réunion de commission MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN : Plenum COM : Commissievergadering MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces propositions de loi jointes au cours de sa réunion du 20 mars 2007.

*
* *

DISCUSSION ET VOTES

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) renvoie au rapport écrit de la sous-commission « Droit de la famille » figurant en annexe du présent rapport.

Conformément à la proposition de la sous-commission « Droit de la famille », la commission décide que la proposition de loi n° 2655/1 servira de base à la discussion.

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 1^{er} bis

Pour la discussion de l'amendement n° 1, il est renvoyé au rapport de la sous-commission « Droit de la famille », qui est annexé au présent rapport.

L'amendement n° 1 (DOC 51 2655/002) est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 2

Pour la discussion de l'article et de l'amendement n° 2 tendant à remplacer l'article, il est renvoyé au rapport de la sous-commission « Droit de la famille », qui est annexé au présent rapport.

L'amendement n° 2 (DOC 51 2655/002) et l'article, ainsi remplacé, sont successivement adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze samengevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens de vergadering van 20 maart 2007.

*
* *

BESPREKING EN STEMMINGEN

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) verwijst naar het schriftelijk verslag van de subcommissie «Familierecht» dat als bijlage gaat.

Overeenkomstig het voorstel van de subcommissie «Familierecht» beslist de commissie dat het wetvoorstel nr. 2655/1 als basis van bespreking zal dienen.

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1 bis

Voor de bespreking van amendement nr. 1 wordt verwezen naar het verslag van de subcommissie «Familierecht» dat als bijlage gaat.

Amendement nr. 1 (DOC 51 2655/002) wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2

Voor de bespreking van het artikel en amendement nr. 2 tot vervanging van het artikel wordt verwezen naar het verslag van de subcommissie «Familierecht» dat als bijlage gaat.

Amendement nr. 2 (DOC 51 2655/002) en het aldus vervangen artikel worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

L'ensemble de la proposition de loi n° 2655, telle qu'elle a été amendée, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

La proposition de loi n° 2286 devient dès lors sans objet.

La rapporteuse,

Liesbeth VAN der AUWERA

La présidente,

Martine Taelman

*
* *

Het geheel van het geamendeerde wetsvoorstel nr. 2655, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt het wetsvoorstel nr. 2286.

De rapporteur,

Liesbeth VAN der AUWERA

De voorzitter,

Martine Taelman

ANNEXE**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA SOUS-COMMISSION
«DROIT DE FAMILLE»
PAR
MME **Liesbeth VAN der AUWERA**

BIJLAGE**VERSLAG**

NAMENS DE SUB-COMMISSIE
«FAMILIERECHT»
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Liesbeth VAN der AUWERA**

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD	Sabien Lahaye-Betthue
PS	Valérie Déom
MR	Marie-Christine Marghem
sp.a-spirit	Guy Swennen
CD&V	Liesbeth Van der Auwera
Vlaams Belang	Bert Schoofs
cdH	Melchior Wathelet
ECOLO	Zoé Genot

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Martine Taelman
Annick Saudoyer
Olivier Maingain
Annelies Storms
Servais Verherstraeten
Frieda Van Themsche
Joëlle Milquet
Muriel Gerken

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre sous-commission a examiné ces propositions de loi jointes lors de ses réunions du 13 décembre 2006, du 10 janvier 2007 et du 28 février 2007.

I.— EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. *Exposé introductif de Mme Annelies Storms (sp.a-spirit), auteur principal de la proposition de loi DOC 51 2655/001*

Mme Annelies Storms (sp.a-spirit) précise que le Code civil protège les enfants d'une personne décédée contre le risque que le nouveau partenaire du testateur soit exagérément avantagé par le droit matrimonial. L'auteur de cette proposition de loi souligne cependant que cette protection s'applique uniquement si la personne décédée a aussi été mariée avec la mère ou le père de ses enfants. Il en résulte que cette disposition établit une discrimination entre les enfants nés pendant le mariage et ceux nés en dehors de celui-ci. Cette proposition de loi vise dès lors à étendre la protection précitée aux enfants nés hors mariage – en ce compris les adultérins –, la filiation avec le testateur étant établie.

B. *Exposé introductif de Mme Valérie Déom (PS), coauteur de la proposition de loi DOC 51 2655/001*

Mme Valérie Déom (PS) explique que le Code civil prévoit une protection au profit des enfants issus d'un précédent mariage en limitant les effets des avantages matrimoniaux que des époux peuvent consentir au profit de leur conjoint. Cette proposition de loi entend consacrer l'égalité entre les enfants, qu'ils soient issus, indifféremment, d'un précédent mariage ou d'une précédente union.

II.— DISCUSSION DES ARTICLES

La proposition de loi n° 2655/001 servira de base à la discussion.

Article 1^{er}

Mme Sarah D'hondt, représentante de la ministre, indique que les propositions de loi à l'examen tiennent compte de l'arrêt Mazurek (CEDH, 1^{er} février 2000, Mazurek c. France, affaire n° 34406/97, § 54 et 55).

DAMES EN HEREN,

Uw subcommissie heeft deze samengevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens de vergaderingen van 13 december 2006, 10 januari en 28 februari 2007.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING

A. *Inleidende uiteenzetting door mevrouw Annelies Storms (sp.a-spirit), hoofdindieners van het wetsvoorstel nr. 2655/1*

Mevrouw Annelies Storms (sp.a-spirit) verduidelijkt dat het Burgerlijk Wetboek de kinderen van een overledene beschermt tegen overmatige bevoordeling via het huwelijksvermogensrecht van de nieuwe partner van de erflater. De indienster wijst er echter op dat deze bescherming enkel geldt als de overledene ook getrouwd is geweest met de moeder of vader van zijn kinderen. Dit heeft tot gevolg dat deze bepaling een discriminatie inhoudt tussen kinderen verwekt binnen het huwelijk en kinderen verwekt buiten het huwelijk. Dit wetsvoorstel strekt tot de uitbreiding van de bovengenoemde bescherming tot buitenhuwelijkse kinderen – met inbegrip van kinderen verwekt in overspel –, waarbij de afstamming met de erflater vaststaat.

B. *Inleidende uiteenzetting door mevrouw Valérie Déom (PS), mede-indiener van het wetsvoorstel nr. 2655/1*

Mevrouw Valérie Déom (PS) legt uit dat het Burgerlijk Wetboek in een bescherming voorziet ten behoeve van de kinderen uit een vorig huwelijk, door de gevolgen van de huwelijksvoordelen die de echtgenoten ten voordele van hun partner kunnen toekennen, te beperken. Dit wetsvoorstel beoogt de gelijkheid tussen de kinderen te bekrachtigen, ongeacht of ze uit een vorig huwelijk dan wel uit een huidige verbintenis zijn geboren.

II.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Het wetsvoorstel nr. 2655/1 zal als basis van bespreking dienen.

Artikel 1

Mevrouw Sarah D'hondt, vertegenwoordiger van de minister, merkt op dat deze wetsvoorstellen tegemoet komen aan het Mazurek-arrest (EHRM 1 februari 2000, Mazurek t. Frankrijk, zaaknummer 34406/97, § 54 en 55).

En ce qui concerne la proposition de loi n° 2655, il convient toutefois de préciser que la réglementation proposée est, bien entendu, également applicable en cas d'adoption.

Il serait aussi indiqué de prévoir une réglementation identique en cas de remariage de personnes qui avaient déjà été mariées ensemble auparavant mais qui avaient divorcé.

Elle fait en outre observer que le texte néerlandais parle de «*kinderen uit een andere relatie*», alors que dans le texte français, il est question d'une «*relation extraconjugale*». La préférence doit être accordée, en l'espèce, à la version néerlandaise.

Art. 1^{er} bis

Mme Annelies Storms (*sp.a-spirit*) et Mme Valérie Déom (PS) présentent un amendement (n° 1) qui tend à insérer un nouvel article en vue de mettre l'article 295 du Code civil en concordance avec l'article 1465 du même Code, modifié par la proposition de loi à l'examen (DOC 51 2655/002).

Art. 2

Cet article modifie l'article 1465 du Code civil.

Mme Annelies Storms (*sp.a-spirit*) et Mme Valérie Déom (PS) présentent un amendement (n° 2) qui tend à remplacer l'article proposé. Cet amendement vise à remplacer chaque fois, à l'article 1465 du Code civil, les mots «*d'un précédent mariage*» par les mots «*nés en dehors du mariage actuel*». (DOC 51 2655/002)

*
* *

La proposition de loi à l'examen et les amendements présentés font l'unanimité au sein de la sous-commission «*Droit de la famille*». Ils sont renvoyés en commission de la Justice.

La rapporteuse,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

Le président,

Guy SWENNEN

Wat het wetsvoorstel 2655 betreft, dient evenwel duidelijk te worden aangegeven dat de voorgestelde regeling vanzelfsprekend ook van toepassing is ingeval van adoptie.

Het zou ook aangewezen zijn eenzelfde regeling te bepalen ingeval van een nieuw huwelijk tussen personen die voorheen reeds met elkaar gehuwd waren en vervolgens uit de echt zijn gescheiden.

Voorts merkt zij op dat in de Nederlandse tekst sprake is van «*kinderen uit een andere relatie*» terwijl in de Franse tekst sprake is van «*une relation extraconjugale*». De Nederlandse tekst verdient hier de voorkeur.

Art. 1 bis

Mevrouw Annelies Storms (*sp.a-spirit*) en mevrouw Valérie Déom (PS) dienen amendement nr. 1 in tot invoeging van een nieuw artikel teneinde artikel 295 van het Burgerlijk Wetboek in overeenstemming te brengen met het door dit wetsvoorstel gewijzigde artikel 1465 van datzelfde Wetboek. (DOC 51 2655/002)

Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 1465 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Annelies Storms (*sp.a-spirit*) en mevrouw Valérie Déom (PS) dienen amendement nr. 2 in tot vervanging van het voorgestelde artikel. Het amendement strekt ertoe in artikel 1465 van het Burgerlijk Wetboek de woorden «*uit een vroeger huwelijk*» telkens te vervangen door de woorden «*buiten het huidige huwelijk*». (DOC 51 2655/002)

*
* *

Over dit wetsvoorstel en de ingediende amendementen bestaat eensgezindheid in de subcommissie «*Familie recht*». Ze worden verwezen naar de commissie voor de Justitie.

De rapporteur,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

De voorzitter,

Guy SWENNEN